



ZiLMaster Adjustment Kit

EN Instructions for use
DE Gebrauchsanleitung
FR Mode d'emploi
NL Gebruiksaanwijzing
ES Instrucciones de uso
IT Istruzioni per l'uso

RU Инструкция по применению
PL Instrukcja obsługi
RO Instructiuni de utilizare
SV Bruksanvisning
EL Οδηγίες χρήσης

02:2019-03
71227

Manufacturer

SHOFU INC.
11 Kamitakamatsu-cho, Fukuine,
Higashiyama-ku, Kyoto 605-0983, Japan
www.shofu.com

CE 0123

EC REP

SHOFU DENTAL GmbH
Am Brüll 17, 40878 Ratingen, Germany

SHOFU DENTAL CORPORATION
1225 Stone Drive, San Marcos,
California 92078-4059, USA

SHOFU DENTAL ASIA-PACIFIC PTE.LTD.
10 Science Park Road, #03-12,
The Alpha, Science Park II, Singapore 117684

EN READ CAREFULLY BEFORE USE

ZiLMaster Adjustment Kit is a complete system for contouring, finishing and polishing Zirconia and Lithium disilicate restorations; Dura-Green DIA grinds and finishes restorations, ZiLMaster three step system smoothens the restoration and removes surface scratches during contouring, and provides high gloss polish. ZiLMaster Adjustment Kit is available in HP and CA for both extra and intra-oral application.

CONFIGURATIONS

Dura-Green DIA: TC4, WH6, KN7	1 each
ZiLMaster Coarse: Bullet, WH6, KN7	1 each
ZiLMaster Medium: Bullet, WH6, KN7	1 each
ZiLMaster Fine: Bullet, WH6, KN7	1 each
CA type	
Dura-Green DIA: FL3, RD3	1 each
ZiLMaster Coarse: Mini-Point, Cup, Knife	1 each
ZiLMaster Medium: Mini-Point, Cup, Knife	1 each
ZiLMaster Fine: Mini-Point, Cup, Knife	1 each

INDICATIONS

Dura-Green DIA: Contouring of Zirconia or Lithium disilicate restorations
 ZiLMaster Coarse: Finishing and Pre-polishing of Zirconia or Lithium disilicate restorations
 ZiLMaster Medium: Polishing of Zirconia or Lithium disilicate restorations
 ZiLMaster Fine: Final polishing of Zirconia or Lithium disilicate restorations

PRECAUTIONS

- This product is intended for use by dental professionals only.
- Do not use this product for any purpose other than specifically outlined in INDICATIONS in these instructions for use.

DIRECTIONS FOR USE

- When using intraorally, sterilize the abrasives before each use.
 ➤ Sterilization method: autoclave for 3 min at 134 °C (273 °F) or 30 min at 121 °C (250 °F).
- Remove any contaminants, using cleaning liquid or disinfectant and sterilize with any of the following methods: autoclave, chemicleave or disinfectant liquid. Sterilize or disinfect according to each manufacturer's instructions for use.
- Do not disinfect the abrasives with chloride disinfectant liquid (sodium hypochlorite and benzalkonium chloride solution) and plasma sterilization as it may cause corrosion or the working part may come off due to degradation to bonding between the head and the shank.
- Do not perform dry heat sterilization on ZiLMaster.
- Follow the instructions for use of cleaning liquid, disinfectant and sterilizer, respectively.
- Mount the abrasive on a dental handpiece (dental electric engine, micro motor, high-speed lathe etc.).
- Insert the shank completely into the chuck of the handpiece, following the manufacturer's instructions.
- Perform test run to check safety and smooth operation without run-out prior to use.
- Make sure that abrasive head is in good condition before use. Do not use damaged or defective instruments i.e. corrosion, surface flaw, deformation, dirt, exposure of shank due to repeated use.
- Use following the conventional manner.
- Never exceed the maximum permissible rotating speed.

Product name	Maximum permissible rotating speeds
Dura-Green DIA	30,000 min ⁻¹
ZiLMaster	20,000 min ⁻¹

- Use local dust extractor, protective mask, etc while contouring and finishing to avoid adverse effect of dust to the human body.
- Use protective equipment such as glasses while using.
- Avoid any use at acute angles or with excessive pressure to thin and long abrasives. They are fragile and may bend or fracture under excessive loads.
- Do not apply excessive pressure or exceed the recommended speed (RPM), to avoid generating frictional heat that may damage the tooth surface or pulp.
- Use SHOFU ADJUSTER to remove clogging of the debris or to adjust Dura-Green DIA to the desired size.

- For reuse after using the abrasives intraorally, remove any contaminants immediately using cleaning liquid or disinfectant and sterilize.

STORAGE

Store this product avoiding exposure to moisture, corrosive chemical and its vapor.

Keep away from external pressure (physical load) and avoid contamination.

CAUTION: US Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dental professional.

DE VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCHLESEN

Das ZiLMaster Adjustment Kit ist ein Komplettsystem zum Konturieren, Finieren und Polieren von Restaurationen aus Zirkoniumdioxid und Lithiumdisilikat; Dura-Green DIA beschleift und finiert die Restaurationen, das Drei-Schritt-System ZiLMaster glättet sie, entfernt beim Konturieren entstandene oberflächliche Kratzer und poliert auf Hochglanz. Das ZiLMaster Adjustment Kit ist in den Schafftypen HP (Handstück) und CA (Winkelstück) zur extra- und intraoralem Anwendung erhältlich.

KONFIGURATIONEN

Type HP	
Dura-Green DIA: TC4, WH6, KN7	je 1
ZiLMaster Coarse: Bullet, WH6, KN7	je 1
ZiLMaster Medium: Bullet, WH6, KN7	je 1
ZiLMaster Fine: Bullet, WH6, KN7	je 1
Type CA	
Dura-Green DIA: FL3, RD3	je 1
ZiLMaster Coarse: Mini-Point, Cup, Knife	je 1
ZiLMaster Medium: Mini-Point, Cup, Knife	je 1
ZiLMaster Fine: Mini-Point, Cup, Knife	je 1

INDIKATIONEN

Dura-Green DIA: Konturieren von Restaurationen aus Zirkoniumdioxid und Lithiumdisilikat
 ZiLMaster Coarse: Finieren und Vorpölern von Restaurationen aus Zirkoniumdioxid und Lithiumdisilikat
 ZiLMaster Medium: Polieren von Restaurationen aus Zirkoniumdioxid und Lithiumdisilikat
 ZiLMaster Fine: Hochglanzpolieren von Restaurationen aus Zirkoniumdioxid und Lithiumdisilikat

VORSICHTSMASNAHMEN

- Dieses Produkt ist nur für den zahnärztlichen Gebrauch vorgesehen.
- Das Produkt nur für die Abschnitt INDIKATIONEN dieser Anleitung genannten Aufgaben verwenden.

GEBAUCHSANLEITUNG

- Die Instrumente vor jedem intraoralem Gebrauch sterilisieren.
 ➤ Sterilisationsmethode: 3 Minuten bei 134 °C oder 30 Minuten bei 121 °C autoclavieren.
 ➤ Mit Reinigungs- oder Desinfektionslösung von Verunreinigungen säubern und mit einer der folgenden Methoden sterilisieren: Autoklav, Chemiklav oder Desinfektionslösung. Gemäß der Anleitung des jeweiligen Herstellers sterilisieren bzw. desinfizieren.
 ➤ Nicht mit chlorhaltigen Desinfektionsmitteln (Natriumhypochlorit und Benzalkoniumchlorid) oder Plasmasterilisation behandeln, da dies zu Korrosion oder zum Ablösen des Arbeitsteils infolge einer Schädigung der Bindung an den Schaft führen kann.
 ➤ Bei ZiLMaster keine Heißluftsterilisation durchführen.
 ➤ Gebrauchsanleitung des verwendeten Reinigungs- bzw. Desinfektionsmittels und Sterilisators beachten.
- Das Instrument in einem dentalen Hand-/Winkelstück (Elektromotor, Mikromotor, Schnellschleifmotor usw.) befestigen.
 ➤ Den Schaft vollständig in das Spannfutter des Hand-/Winkelstücks einschieben. Die Anleitung des Herstellers beachten.
 ➤ Das Instrument vor Gebrauch probeweise rotieren lassen, um zu sehen, ob es sicher, ruhig und rund läuft.
 ➤ Vor Gebrauch kontrollieren, ob das Arbeitsteil in einwandfreiem Zustand ist. Kein Instrument benutzen, das Schäden oder Fehler aufweist, z.B. Korrosion, Oberflächenfehler, Verformung, Verschmutzung, freilegender Schaft nach wiederholter Verwendung.
- In der üblichen Weise anwenden.
 ➤ Die maximal zulässige Drehzahl nicht überschreiten.

Produkt	Maximal zulässige Drehzahl
Dura-Green DIA	30.000 min ⁻¹
ZiLMaster	20.000 min ⁻¹

- Zum Schutz vor gesundheitsschädlichen Stäuben beim Konturieren und Finieren lokale Staubabsaugung, Staubmaske usw. verwenden.
- Bei der Arbeit einen geeigneten Augenschutz, z.B. Schutzbrille, tragen.
- Dünne und lange Schleifkörper nicht im spitzen Winkel oder mit zu hohem Anpressdruck verwenden. Diese Instrumente sind empfindlich und können sich bei übermäßiger Belastung verbiegen oder abbrechen.
- Nicht mit zu hohem Anpressdruck oder höheren Drehzahlen als empfohlen arbeiten, damit keine für Zahnsubstanz oder Pulpas schädliche Reibungswärme entsteht.
- Mit dem SHOFU ADJUSTER Verschmutzungen entfernen oder die Größe von Dura-Green DIA nach Bedarf anpassen.
- Die Instrumente zur Wiederverwendung nach intraoralem Gebrauch sofort mit Reinigungs- oder Desinfektionslösung von Verunreinigungen säubern und dann sterilisieren.

FR LAGERUNG

Das Produkt vor Feuchtigkeit, korrosiven Chemikalien und ihren Dämpfen schützen. Nicht unter äußerem Druck (mechanischer Belastung) lagern und Kontaminationen vermeiden.

FR A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT USAGE

Le kit ZiLMaster Adjustment est un système complet destiné au modelage, à la finition et au polissage des restaurations en zircone ou disilicate de lithium. Les Dura-Green DIA servent au meulage et à la finition des restaurations, tandis que le système ZiLMaster permet de lisser la restauration et de supprimer les rayures durant le modelage pour obtenir un poli ultrabrillant. Le kit ZiLMaster Adjustment est disponible en PM et CA pour des applications intra- ou extra-orales.

CONFIGURATIONS

Kit PM

Dura-Green DIA: TC4, WH6, KN7	1 de chaque
ZiLMaster Coarse: Bullet, WH6, KN7	1 de chaque
ZiLMaster Medium: Bullet, WH6, KN7	1 de chaque
ZiLMaster Fine: Bullet, WH6, KN7	1 de chaque
Kit CA	
Dura-Green DIA: FL3, RD3	1 de chaque
ZiLMaster Coarse: Mini-Point, Cup, Knife	1 de chaque
ZiLMaster Medium: Mini-Point, Cup, Knife	1 de chaque
ZiLMaster Fine: Mini-Point, Cup, Knife	1 de chaque

INDICATIONS

Dura-Green DIA: Modelage des restaurations en zircone ou disilicate de lithium
 ZiLMaster Coarse: Finition et prépolissage des restaurations en zircone ou disilicate de lithium
 ZiLMaster Medium: Polissage des restaurations en zircone ou disilicate de lithium
 ZiLMaster Fine: Polissage et finition des restaurations en zircone ou disilicate de lithium

PRECAUTIONS

- L'utilisation de ce produit est strictement réservée aux professionnels dentaires.
- Ne pas utiliser ce produit à des fins autres que celles mentionnées dans la rubrique INDICATIONS de ce mode d'emploi.

MODE D'EMPLOI

- En usage intraoral, stériliser le produit avant chaque utilisation.
 ➤ Méthode de stérilisation : autoclave pendant 3 min à 134 °C ou 30 min à 121 °C.
 ➤ Éliminer tout contaminant à l'aide d'un liquide de nettoyage ou d'un désinfectant, puis stériliser en autoclave ou chemicleave. Stériliser ou désinfecter en respectant les instructions de chaque fabricant.
 ➤ Ne pas désinfecter les abrasifs avec des liquides désinfectants à base de chlorure (hypochlorite de sodium et chlorure de benzalkonium). Ne pas les stériliser non plus au plasma car cela peut générer de la corrosion ou dégrader la liaison entre la tête et la tige.
 ➤ La stérilisation à chaleur sèche est à proscrire pour les ZiLMaster.
 ➤ Suivre le mode d'emploi de chaque produit utilisé (nettoyage, désinfection et stérilisation).
- Monter le produit sur une pièce à main (moteur électrique, micromoteur, tour à grande vitesse etc.).
 ➤ Insérer la tige à fond dans le mandrin suivant les instructions du fabricant.
 ➤ Effectuer un test à vide pour contrôler la sécurité et le bon fonctionnement sans déviation avant utilisation
 ➤ S'assurer que la tête abrasive est en bon état avant utilisation. Ne jamais se servir d'instruments défectueux ou endommagés, par ex. corrosion, défaut de surface, déformation, encrassement, exposition de la tige due à un usage répété.
- Réserver à un usage conventionnel.
 ➤ Ne jamais dépasser la vitesse de rotation maximale autorisée.

Nom	Vitesse maxi autorisée
Dura-Green DIA	30 000 min ⁻¹
ZiLMaster	20 000 min ⁻¹

- Utiliser un appareil de dépoussiérage local, un masque de protection, etc. lors des opérations de modelage et finition afin d'éviter l'effet nocif des poussières pour le corps humain.
- Utiliser un équipement de protection tel que des lunettes.
- éviter l'utilisation sous un angle aigu ou en exerçant une pression excessive, notamment avec les abrasifs longs et fins. Ils sont fragiles et risquent de se déformer ou de se fracturer sous de fortes charges.
- Ne pas exercer trop de pression ou dépasser la vitesse autorisée (RPM) au risque de gêner une chevelure due à la friction qui pourrait endommager l'email ou la pulpe dentaire.
- Utiliser SHOFU ADJUSTER pour éliminer les débris ou ajuster les Dura-Green DIA à la bonne taille.

- Pour une réutilisation future après usage intraoral, éliminer tout contaminant immédiatement avec un liquide de nettoyage ou un désinfectant, puis stériliser.

STOCKAGE

Conserver le produit à l'abri de l'humidité, de la corrosion chimique et de ses vapeurs. Eviter les pressions externes (charge physique) et les risques de contamination.

NL LEES ZORGVULDIG VOOR GEBRUIK

ZiLMaster Adjustment Kit is een compleet systeem voor het contoureren, afwerken en polijsten van zirkonium en lithiumdisilicium restauraties. Dura-Green DIA beslijpt en werkt restauraties af. Het ZiLMaster driestaps systeem maakt de restauratie glad en verwijdert oppervlaktekrassen tijdens het contoureren en zorgt voor een hoogglans. ZiLMaster Adjustment Kit is verkrijgbaar voor handstuk en houtstuk zowel voor intra- als extraorale gebruik.

CONFIGURATIES

Voor handstuk

Dura-Green DIA: TC4, WH6, KN7	elk 1 st.
ZiLMaster Coarse: Bullet, WH6, KN7	elk 1 st.
ZiLMaster Medium: Bullet, WH6, KN7	elk 1 st.
ZiLMaster Fine: Bullet, WH6, KN7	elk 1 st.
Voor houtstuk	
Dura-Green DIA: FL3, RD3	elk 1 st.
ZiLMaster Coarse: Mini-Point, Cup, Knife	elk 1 st.
ZiLMaster Medium: Mini-Point, Cup, Knife	elk 1 st.
ZiLMaster Fine: Mini-Point, Cup, Knife	elk 1 st.

INDICATIES

Dura-Green DIA: Contouring van zirkonium en lithiumdisilicaat restauraties.

ZiLMaster Coarse: Afwerken en voorpolijsten van zirkonium en lithiumdisilicaat restauraties.

ZiLMaster Medium: Polijsten van zirkonium en lithiumdisilicaat restauraties.

ZiLMaster Fine: Finale polijstgang van zirkonium en lithiumdisilicaat restauraties.

VOORZORGSMAAITREGELEN

- Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik door een tandheelkundige professional.

- Gebruik dit product niet voor andere dan specifieke bij INDICATIES als in deze gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden.

GEBRUIKSAANWIJZING

- Steriliseer voorafgaand aan elk intraorale gebruik.

- Sterilisatiemethode: autoclaaf gedurende 3 min. op 134 °C of 30 min. op 121 °C.

Montare la fresa abrasiva sul manipolo dentale (motore elettrico, micromotore, motore da banco ad alta velocità, ecc.).

Inserire completamente il gambo nel mandrino del manipolo, osservando le indicazioni del produttore.

Prima dell'uso, azionare lo strumento per verificare che giri in modo sicuro e senza problemi.

Prima dell'uso, verificare che la testina abrasiva sia in buone condizioni. Non utilizzare strumenti che presentano danni o difetti, quali ad es., corrosione, difetti della superficie, deformazione, sporcizia ed esposizione del gambo a causa dell'uso ripetuto.

3. Utilizzare gli strumenti come di consueto.

Non superare mai la velocità di rotazione massima consentita.

Nome del prodotto	Velocità massima di rotazione consentita
Dura-Green DIA	30.000 min ⁻¹
ZiLMaster	20.000 min ⁻¹

Durante le operazioni di sagomatura e rifinitura, utilizzare un aspiratore di polveri locale, maschera protettiva, ecc. per proteggersi dagli effetti avversi dell'inalazione di polveri.

Durante l'uso utilizzare attrezature di protezione adeguate, quali occhiali protettivi.

Non utilizzare mai le fresa abrasive lunghe o sottili ad angolo acuto o esercitando una pressione eccessiva, poiché sono fragili e potrebbero piegarsi o rompersi con un carico eccessivo.

Non applicare una pressione eccessiva né superare la velocità raccomandata (giri/min) per evitare di generare calore frizionale che potrebbe danneggiare la superficie dentale o la polpa.

Utilizzare SHOFU ADJUSTER per rimuovere l'accumulo dei residui o per regolare Dura-Green DIA alla misura desiderata.

4. Per il riutilizzo dopo l'impiego delle fresa abrasive nel cavo orale, rimuovere immediatamente tutti i contaminanti con un liquido detergente o disinsettante e sterilizzare.

CONSERVAZIONE

Conservare il prodotto al riparo dall'umidità e da sostanze chimiche corrosive e relativi vapori.

Non conservare sotto pressione esterna (carico fisico) ed evitare la contaminazione.

RU ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧЕСТЬ ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ

ZiLMaster Adjustment Kit – это комплексная система инструментов для контурирования, финиширования и полировки реставраций из диоксида циркония и дисиликата лития; Dura-Green DIA шлифует и финиширует реставрацию, трехступенчатая система ZiLMaster разглаживает ее, удаляет поверхностные царапины, образовавшиеся при контурировании и полирует до зеркального блеска. Комплект ZiLMaster Adjustment Kit выпускается с хвостовиками для прямого (HP) und углового (CA) наконечника для экстра- и интраорального применения.

ФОРМЫ

Тип HP Dura-Green DIA: TC4, WH6, KN7 по 1

ZiLMaster Coarse: Bullet, WH6, KN7 по 1

ZiLMaster Medium: Bullet, WH6, KN7 по 1

ZiLMaster Fine: Bullet, WH6, KN7 по 1

Тип CA

Dura-Green DIA: FL3, RD3 по 1

ZiLMaster Coarse: Mini-Point, Cup, Knife по 1

ZiLMaster Medium: Mini-Point, Cup, Knife по 1

ZiLMaster Fine: Mini-Point, Cup, Knife по 1

ПОКАЗАНИЯ

Dura-Green DIA: Контурирование реставраций из диоксида циркония и дисиликата лития ZiLMaster Coarse (грубые): Финиширование и предварительная полировка реставраций из диоксида циркония и дисиликата лития

ZiLMaster Medium (средние): Полировка реставраций из диоксида циркония и дисиликата лития

ZiLMaster Fine (тонкая обработка): Полировка реставраций из диоксида циркония и дисиликата лития

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Изделия предназначены только для применения в стоматологии.

2. Изделия применяются только для указанных в разделе ПОКАЗАНИЯ целей.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

1. Инструменты следует стерилизовать перед каждым интраоральным применением.

➤ Метод стерилизации: автоклавировать 3 минуты при 134 °C или 30 минут при 121 °C.

➤ Почистить от загрязнений чистящими или дезинфицирующими раствором и стерилизовать одним из следующих методов: автоклав, химиклы или дезинфицирующий раствор.

➤ Не обрабатывать дезинфицирующими средствами, содержащими хлор (гипохлорит натрия и хлорид бензалькоинума), не использовать плазменную стерилизацию, поскольку это может привести к коррозии или к отслоению рабочей части вследствие повреждения фиксации на хвостовике.

➤ Не проводить стерилизацию ZiLMaster горячим воздухом

➤ Следовать инструкции по применению чистящих или дезинфицирующих средств и стерилизаторов.

2. Зафиксировать инструмент в дентальном прямом/угловом наконечнике (электромотор, микромотор, скользящий шлифовальный мотор и т.д.).

➤ Хвостовик полностью ввести в зажимное устройство прямого/углового наконечника.

➤ Следовать инструкции изготовителя.

➤ Перед использованием выполнить пробный запуск инструмента, чтобы убедиться, что он вращается надежно, спокойно и без биения.

➤ Перед применением убедиться в безупречном состоянии рабочей части. Не использовать инструмент, имеющий повреждения или неисправности, например, коррозия, поверхности неисправности, деформация, загрязнение, оголенный хвостовик после повторного использования.

3. Применять обычным способом.

➤ Не превышать максимально допустимое число оборотов.

Изделие	Максимально допустимое число оборотов
Dura-Green DIA	30.000 min ⁻¹
ZiLMaster	20.000 min ⁻¹

➤ Для защиты от вредной для здоровья пыли, образующейся при контурировании и финишировании, использовать местное отсыпающее устройство, маску от пыли и др.

➤ При работе пользоваться соответствующей защитой для глаз, например, защитными очками.

➤ Тонкие и длинные шлифовальные инструменты не использовать под острым углом или со слишком большим усилием. Эти инструменты могут при большом усилии погнуться или сломаться.

➤ Не работать с большим усилием или превышением рекомендованного числа оборотов, чтобы при трении не образовывалось вредное для субстанции зуба или пульпы тепло.

➤ Удалить загрязнения или изменить размер Dura-Green DIA по желанию возможно, используя SHOFU ADJUSTER (инструмент для правки).

4. Для повторного интраорального применения использованные инструменты сразу очистить от загрязнений чистящим или дезинфицирующим раствором, затем стерилизовать.

ХРАНЕНИЕ

Защищать изделия от влаги, химикалий, вызывающих коррозию, и их паров.

Не хранить при внешнем давлении (механическая нагрузка) и избегать заражения.

PL NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCİEM

ZiLMaster Adjustment Kit jest kompletnym systemem do konturowania, wykańczania i polerowania wypełnień z tlenku cyrkonu i dwukrzesmanu litu; Dura-Green DIA służą do zbierania i wykańczania uzupełnień, trzy stopniowy system ZiLMaster wygłaśnia uzupełnienia i usuwa zarysowania powierzchni powstające podczas konturowania i zapewnia wysoki połyk. ZiLMaster Adjustment Kit jest dostępny w wersji na kątne (HP) i prostnicę (CA) do stosowania zarówno zewnętrznie jak i wewnętrznie.

KONFIGURACJA

Typ HP

Dura-Green DIA: TC4, WH6, KN7 по 1 szt. każdego

ZiLMaster Coarse: Bullet, WH6, KN7 по 1 szt. każdego

ZiLMaster Medium: Bullet, WH6, KN7 по 1 szt. każdego

ZiLMaster Fine: Bullet, WH6, KN7 по 1 szt. każdego

Typ CA

Dura-Green DIA: FL3, RD3 по 1 szt. każdego

ZiLMaster Coarse: Mini-Point, Cup, Knife по 1 szt. każdego

ZiLMaster Medium: Mini-Point, Cup, Knife по 1 szt. każdego

ZiLMaster Fine: Mini-Point, Cup, Knife по 1 szt. każdego

WSKAZANIA

Dura-Green DIA: Konturowanie wypełnień z tlenku cyrkonu i dwukrzesmanu litu

ZiLMaster Coarse: Wykańczanie i polerowaniestępne wypełnień z tlenku cyrkonu i dwukrzesmanu litu

ZiLMaster Medium: Polerowanie wypełnień z tlenku cyrkonu i dwukrzesmanu litu

ZiLMaster Fine: Polerowanie ostateczne wypełnień z tlenku cyrkonu i dwukrzesmanu litu

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Produkt jest przeznaczony tylko do użytku przez specjalistów dentystycznych.

2. Nie należy używać tego produktu do celów innych niż określono we WSKAZANIACH w niniejszej instrukcji.

WSKAZÓWKI UŻYCIA

1. Podczas korzystania zewnętrznie z narzędzi do obróbki, należy je przed każdym użyciem wsterylizować.

➤ Sposób sterylizacji: w autoklawie przez 3 minuty w temperaturze 134 °C oraz 30 minut w temperaturze 121 °C.

➤ Należy usunąć wszelkie zanieczyszczenia, przy użyciu płynu czyszczącego lub dezynfekującego i sterylizować jedną z następujących metod: autoklaw, autoklaw chemiczny lub płyn dezynfekcyjny. Sterylizować lub dezynfekować zgodnie z instrukcją producenta.

➤ Nie należy dezynfekować płynem zawierającym chlorek (podchloryn sodu i roztwór chlorku benzalkonium) i metodą sterylizacji plazmowej, gdyż może to spowodować korozję lub części pracujące mogą ulec zniszczeniu i spaść z powodu degradacji połączenia między nasadą, a trzonem.

2. Utilizować gliwice come di consueto.

➤ Nie超越 mai la velocità di rotazione massima consentita.

3. Utilizzare gli strumenti come di consueto.

➤ Non superare mai la velocità di rotazione massima consentita.

4. Montare la fresa abrasiva sul manipolo dentale (motore elettrico, micromotore, motore da banco ad alta velocità, ecc.).

➤ Inserire completamente il gambo nel mandrino del manipolo, osservando le indicazioni del produttore.

➤ Prima dell'uso, azionare lo strumento per verificare che giri in modo sicuro e senza problemi.

➤ Prima dell'uso, verificare che la testina abrasiva sia in buone condizioni. Non utilizzare strumenti che presentano danni o difetti, quali ad es., corrosione, difetti della superficie, deformazione, sporcizia ed esposizione del gambo a causa dell'uso ripetuto.

5. Utilizzare gli strumenti come di consueto.

➤ Non superare mai la velocità di rotazione massima consentita.

6. Montare la fresa abrasiva sul manipolo dentale (motore elettrico, micromotore, motore da banco ad alta velocità, ecc.).

➤ Inserire completamente il gambo nel mandrino del manipolo, osservando le indicazioni del produttore.

➤ Prima dell'uso, azionare lo strumento per verificare che giri in modo sicuro e senza problemi.

➤ Prima dell'uso, verificare che la testina abrasiva sia in buone condizioni. Non utilizzare strumenti che presentano danni o difetti, quali ad es., corrosione, difetti della superficie, deformazione, sporcizia ed esposizione del gambo a causa dell'uso ripetuto.

7. Utilizzare gli strumenti come di consueto.

➤ Non superare mai la velocità di rotazione massima consentita.

8. Montare la fresa abrasiva sul manipolo dentale (motore elettrico, micromotore, motore da banco ad alta velocità, ecc.).

➤ Inserire completamente il gambo nel mandrino del manipolo, osservando le indicazioni del produttore.

➤ Prima dell'uso, azionare lo strumento per verificare che giri in modo sicuro e senza problemi.

➤ Prima dell'uso, verificare che la testina abrasiva sia in buone condizioni. Non utilizzare strumenti che presentano danni o difetti, quali ad es., corrosione, difetti della superficie, deformazione, sporcizia ed esposizione del gambo a causa dell'uso ripetuto.

9. Utilizzare gli strumenti come di consueto.

➤ Non superare mai la velocità di rotazione massima consentita.

10. Montare la fresa abrasiva sul manipolo dentale (motore elettrico, micromotore, motore da banco ad alta velocità, ecc.).

➤ Inserire completamente il gambo nel mandrino del manipolo, osservando le indicazioni del produttore.

➤ Prima dell'uso, azionare lo strumento per verificare che giri in modo sicuro e senza problemi.

➤ Prima dell'uso, verificare che la testina abrasiva sia in buone condizioni. Non utilizzare strumenti che presentano danni o difetti, quali ad es., corrosione, difetti della superficie, deformazione, sporcizia ed esposizione del gambo a causa dell'uso ripetuto.

11. Utilizzare gli strumenti come di consueto.

➤ Non superare mai la velocità di rotazione massima consentita.

12. Montare la fresa abrasiva sul manipolo dentale (motore elettrico, micromotore, motore da banco ad alta velocità, ecc.).

➤ Inserire completamente il gambo nel mandrino del manipolo, osservando le indicazioni del produttore.

➤ Prima dell'uso, azionare lo strumento per verificare che giri in modo sicuro e senza problemi.

➤ Prima dell'uso, verificare che la testina abrasiva sia in buone condizioni. Non utilizzare strumenti che presentano danni o difetti, quali ad es., corrosione, difetti della superficie, deformazione, sporcizia ed esposizione del gambo a causa dell'uso ripetuto.

13. Utilizzare gli strumenti come di consueto.

➤ Non superare mai la velocità di rotazione massima consentita.

14. Montare la fresa abrasiva sul manipolo dentale (motore elettrico, micromotore, motore da banco ad alta velocità, ecc.).

➤ Inserire completamente il gambo nel mandrino del manipolo, osservando le indicazioni del produttore.

➤ Prima dell'uso, azionare lo strumento per verificare che giri in modo sicuro e senza problemi.

➤ Prima dell'uso, verificare che la testina abrasiva sia in buone condizioni. Non utilizzare strumenti che presentano danni o difetti, quali ad es., corrosione, difetti della superficie, deformazione, sporcizia ed esposizione del gambo a causa dell'uso ripetuto.

15. Utilizzare gli strumenti come di consueto.

➤ Non superare mai la velocità di rotazione massima consentita.

16. Montare la fresa abrasiva sul manipolo dentale (motore elettrico, micromotore, motore da banco ad alta velocità, ecc.).

➤ Inserire completamente il gambo nel mandrino del manipolo, osservando le indicazioni del produttore.

➤ Prima dell'uso, azionare lo strumento per verificare che giri in modo sicuro e senza problemi.

➤ Prima dell'uso, verificare che la testina abrasiva sia in buone condizioni. Non utilizzare strumenti che presentano danni o difetti, quali ad es., corrosione, difetti della superficie, deformazione, sporcizia ed esposizione del gambo a causa dell'uso ripetuto.

17. Utilizzare gli strumenti come di consueto.

➤ Non superare mai la velocità di rotazione massima consentita.

18. Montare la fresa abrasiva sul manipolo dentale (motore elettrico, micromotore, motore da banco ad alta velocità, ecc.).

➤ Inserire completamente il gambo nel mandrino del manipolo, osservando le indicazioni del produttore.

➤ Prima dell'uso, azionare lo strumento per verificare che giri in modo sicuro e senza problemi.